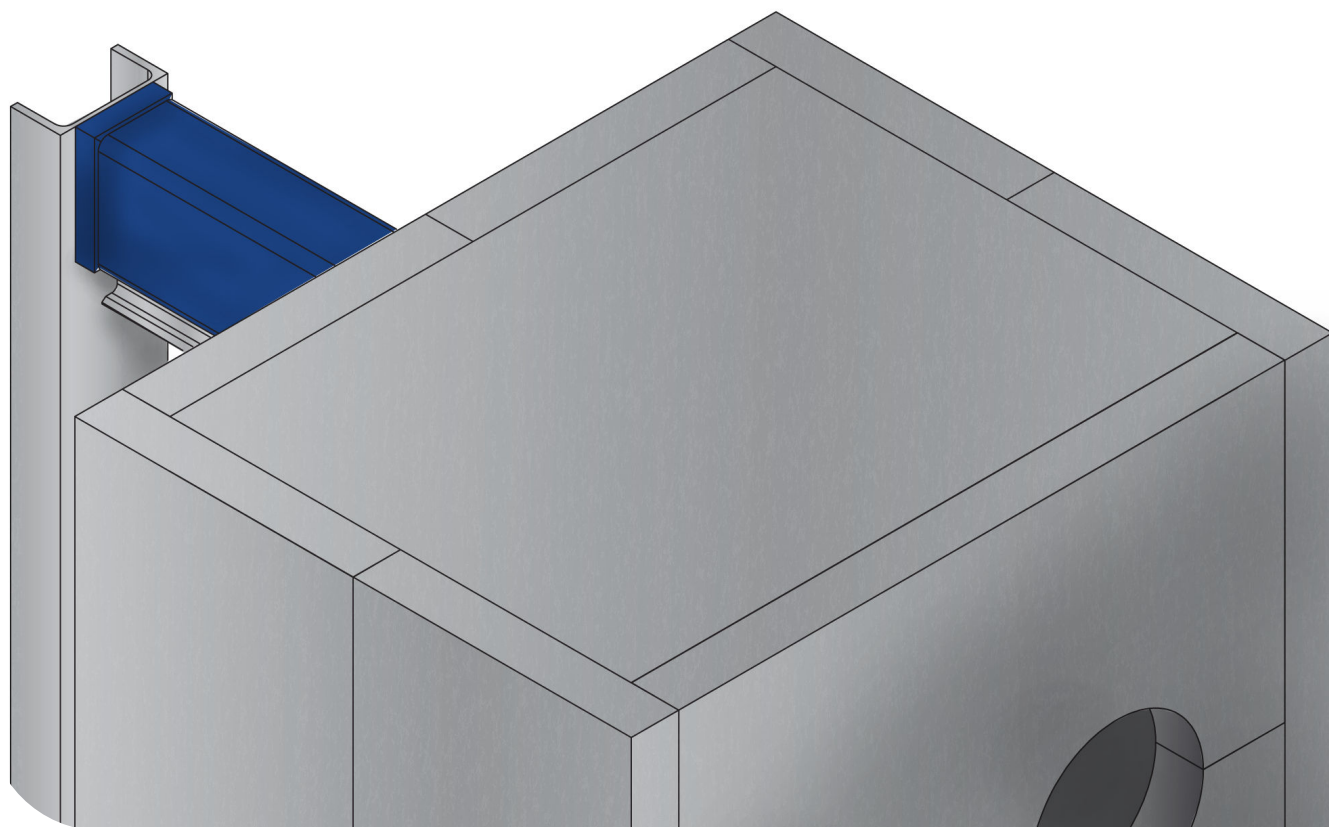


Tepelná izolácia pre rozoberateľné doskové výmenníky tepla

Návod na používanie



Lit. Code

200003991-2-SK

Návod na používanie

Publikované

Alfa Laval Technologies AB

Box 74

SE-226 55

226 55 Lund, Švédsko

Telefónna ústredňa: +46 46 36 65 00

info@alfalaval.com

The original instructions are in English

© Alfa Laval Corporate AB 2023-05

This document and its contents are subject to copyrights and other intellectual property rights owned by Alfa Laval Corporate AB. No part of this document may be copied, re-produced or transmitted in any form or by any means, or for any purpose, without Alfa Laval Corporate AB's prior express written permission. Information and services provided in this document are made as a benefit and service to the user, and no representations or warranties are made about the accuracy or suitability of this information and these services for any purpose. All rights are reserved.



English

Use the QR code, or visit www.alfalaval.com/gphe-manuals, to download a local language version of the manual.

العربية

استخدم رمز الاستجابة السريعة أو قم بزيارة www.alfalaval.com/gphe-manuals لتنزيل إصدار اللغة المحلية للدليل ،

български

Използвайте QR кода или посетете следния адрес www.alfalaval.com/gphe-manuals, за да свалите версия на ръководството за употреба на Вашия език.

Český

Použijte kód QR nebo navštivte www.alfalaval.com/gphe-manuals a stáhněte si místní jazykovou verzi tohoto návodu.

Dansk

Brug QR-koden, eller følg www.alfalaval.com/gphe-manuals for at downloade en lokal sprogversion af manualen.

Deutsch

Verwenden Sie den QR-Code oder besuchen Sie www.alfalaval.com/gphe-manuals, um die lokale Sprachversion des Handbuchs herunterzuladen.

ελληνικά

Χρησιμοποιήστε τον κωδικό QR ή επισκεφτείτε τη σελίδα www.alfalaval.com/gphe-manuals, για να κατεβάσετε μια έκδοση του εγχειριδίου στην τοπική σας γλώσσα.

Español

Utilice el código QR o visite www.alfalaval.com/gphe-manuals para descargar una versión del manual en el idioma local.

Eesti

Kasutusjuhendi kohaliku keeleversiooni allalaadimiseks kasutage QR-koodi või külastage aadressi www.alfalaval.com/gphe-manuals.

Suomi

Käytä QR-koodia tai avaa osoite www.alfalaval.com/gphe-manuals, niin voit ladata käyttöohjeen paikallisella kielellä.

Français

Utilisez le QR-code ou rendez-vous sur le site www.alfalaval.com/gphe-manuals, pour télécharger une version du manuel dans la langue locale.

Hrvatski

Upotrijebite QR kod ili posjetite www.alfalaval.com/gphe-manuals ako želite preuzeti verziju priručnika na lokalnom jeziku.

Magyar

Használja a QR-kódot, vagy látogasson el a www.alfalaval.com/gphe-manuals webhelyre a kézikönyv helyi nyelvű változatának letöltéséhez.

Italiano

Utilizzate il codice QR o visitate il sito www.alfalaval.com/gphe-manuals per scaricare una versione del manuale nella lingua locale.

日本語

コード、または www.alfalaval.com/gphe-manuals、現地語版のマニュアルをダウンロードすることができます。

한국어

코드를 사용하거나 www.alfalaval.com/gphe-manuals 에서 사용 설명서의 해당 언어 버전을 다운로드 하십시오.

Lietuvos

Naudokite greitojo atsako (QR) kodą arba apsilankykite www.alfalaval.com/gphe-manuals , kad atsisiųstumėte vadovo vietos kalbos versiją.

Latvijas

Lai lejupielādētu rokasgrāmatas versiju vietējā valodā, izmantojiet QR kodu vai apmeklējiet www.alfalaval.com/gphe-manuals.

Nederlands

Gebruik de QR-code, of bezoek www.alfalaval.com/gphe-manuals om een handleiding in een andere taal te downloaden.

Norsk

Bruk QR-koden, eller gå til www.alfalaval.com/gphe-manuals for å laste ned en versjon av håndboken på et lokalt språk.

Polski

Aby pobrać instrukcję w innej wersji językowej, zeskanuj kod QR lub otwórz stronę www.alfalaval.com/gphe-manuals.

Português

Utilize o código QR ou visite www.alfalaval.com/gphe-manuals para descarregar uma versão do manual na língua local.

Português do Brasil

Use o QR ou visite www.alfalaval.com/gphe-manuals para baixar uma versão do manual no idioma local.

Românesc

Utilizați codul QR sau vizitați www.alfalaval.com/gphe-manuals, pentru a putea descărca o versiune a manualului în limba dumneavoastră.

Русский

Чтобы загрузить руководство на другом языке, воспользуйтесь QR-кодом или перейдите по ссылке www.alfalaval.com/gphe-manuals.

Slovenski

Če želite prenesti lokalno jezikovno različico priročnika, uporabite kodo QR ali obiščite spletno stran www.alfalaval.com/gphe-manuals.

Slovenský

Použite QR kód alebo navštívte stránku www.alfalaval.com/gphe-manuals a stiahnite si verziu príručky v miestnom jazyku.

Svenska

Använd QR-koden eller besök www.alfalaval.com/gphe-manuals för att hämta en lokal språkversion av bruksanvisningen.

Türkçe

Kılavuzun yerel dildeki versiyonunu indirmek için QR kodunu kullanın veya www.alfalaval.com/gphe-manuals adresini ziyaret edin.

中国

请使用二维码或访问 www.alfalaval.com/gphe-manuals，以下载本地语言版本的手册。

Obsah

1	Úvod.....	7
2	Opis.....	9
3	Obmedzenia.....	11
4	Technické údaje.....	13
5	Rozmery.....	15
6	Rozmery.....	17
7	Inštalácia.....	21
7.1	Izolácia pre malé jednotky.....	21
7.1.1	Inštalácia.....	21
7.2	Izolácia pre stredné jednotky.....	25
7.2.1	Inštalácia.....	25
7.3	Izolácia pre veľké jednotky.....	28
7.3.1	Inštalácia.....	28

1 Úvod

Tento dokument opisuje tepelnú izoláciu pre rozoberateľné doskové výmenníky tepla. Izolácia pomáha chrániť pred teplom z bloku dosiek.

Tepelná izolácia sa dodáva v troch rôznych veľkostiach: malej, strednej a veľkej. V nasledujúcej tabuľke sú rozoberateľné doskové výmenníky tepla uvedené v poradí podľa veľkosti.

Veľkosť izolácie	Názov výrobku (model AQ)
Malá	T2 (AQ1A)
	M3 (AQ1)
	TL3 (AQ1L)
Stredná	T5 (AQ2A)
	TS6 (AQ2S)
	T6 (AQ2T)
	TL6 (AQ2L)
	M6 (AQ2T)
	T8 (AQ3)

Veľkosť izolácie	Názov výrobku (model AQ)
Veľká	T10 (AQ4L)
	TL10 (AQ4L)
	M10 (AQ4)
	T15 (AQ6T)
	TL15 (AQ6L)
	MK15
	T20 (AQ8)
	TK20
	T21 (AQ8T)
	T25 (AQ10T)

2 Opis

Izolačné dosky sú navrhnuté tak, aby zaistovali jednoduchú montáž a demontáž. Sú vybavené spojovacími západkami pri strednej a veľkej izolácii a skrutkami pri malej izolácii.

3 Obmedzenia

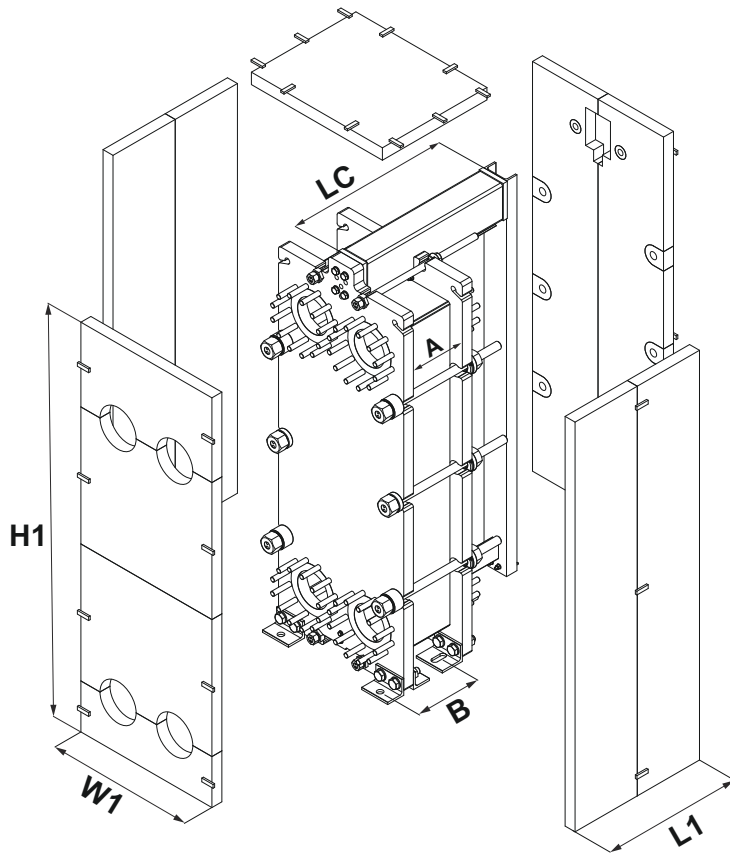
Na tepelnú izoláciu sa vzťahujú tieto obmedzenia:

- Izoláciu možno používať len pri určitom teplotnom rozsahu. Ďalšie informácie nájdete v časti *Technické údaje*.
- Izolácia nemusí byť dostupná pre všetky modely doskových výmenníkov tepla s prítlačnou doskou s otvormi.
- Izoláciu nie je možné použiť v kombinácii s pripojovacími krúžkami.
- Izolácia kombinovaná s ochranným krytom nie je dostupná.
- V prípade výberu dlhších závrtných skrutiek nebude štandardná izolácia sedieť.
- Izolácia je dostupná len do veľkosti T25.
- Izolácia nie je odolná voči difúzii.
- Izolácia je určená len na použitie v interiéri.

4 Technické údaje

Materiál plášťa	Hliníkový reliéfny plech Stucco	
Izolačný materiál	Minerálna vlna	
Materiál vnútornej vrstvy	Hliníková fólia	
Celková hrúbka izolácie	60 mm (2,36 palca)	
Upevnenie dosiek	Spojovacie západky Skrutky	Platí pre niektoré z menších modelov
Teplotný rozsah	20 až 200 °C (68 až 392 °F)	

5 Rozmery



A = dĺžka bloku dosiek

B = dĺžka pôdorysu

H1 = výška izolácie

L1 = dĺžka izolácie

LC = dĺžka nosnej tyče

W1 = šírka izolácie

6 Rozmery

Nasledujúca tabuľka uvádza maximálne rozmery a hodnoty v **mm (palcoch)**. Presné hodnoty zistíte pomocou konfiguračného nástroja predaja. Nižšie sú uvedené len modely rozoberateľného doskového výmenníka tepla, ktoré sú dostupné s tepelnou izoláciou.

! POZNÁMKA

Údaje uvedené v nasledujúcej tabuľke platia pre štandardný doskový výmenník tepla so štandardnou nosnou tyčou, otvorom len v základnej doske a štandardnými prípojkami. Údaje pre neštandardné doskové výmenníky tepla vám poskytnie zástupca spoločnosti Alfa Laval.

Výro- bok (model AQ)	Rám	Typ	L1 Prítlačná doska bez otvorov	L1 Prítlačná doska s otvormi	W1	H1
T2 (AQ1A)	FG	ALS	Statické hodnoty. Závisí od LC.	Statické hodno- ty. Závisí od LC.	220 (8,66)	420 (16,53)
M3 (AQ1)	FG	ALS/ASME	Statické hodnoty. Závisí od LC.	Statické hodno- ty. Závisí od LC.	260 (10,23)	520 (20,47)
TL3 (AQ1L)	FG	PED/ALS/ASME	Statické hodnoty. Závisí od LC.	Statické hodno- ty. Závisí od LC.	270 (10,62)	830 (32,67)
T5 (AQ2A)	FG	ALS	Statické hodnoty. Závisí od LC.	Statické hodno- ty. Závisí od LC.	380 (14,96)	766 (30,15)
TS6 (AQ2S)	FD/FG/FM	PED/ALS/ASME	A + 300 (A + 11,81)	A + 300 (A + 11,81)	445 (17,51)	708 (27,87)
T6 (AQ2T)	FD/FG/FM	PED/ALS/ASME	A + 320 (A + 12,59)	A + 320 (A + 12,59)	450 (17,71)	905 (35,62)
TL6 (AQ2L)	FD	PED/ALS	A + 360 (A + 14,17)	A + 360 (A + 14,17)	490 (19,29)	1 265 (49,80)
		ASME	A + 360 (A + 14,17)	A + 360 (A + 14,17)	490 (19,29)	1 313 (51,69)
	FG	PED/ALS	A + 360 (A + 14,17)	A + 360 (A + 14,17)	490 (19,29)	1 265 (49,80)
		ASME	A + 360 (A + 14,17)	A + 360 (A + 14,17)	460 (18,11)	1 304 (51,33)
	FM	PED/ALS	A + 360 (A + 14,17)	A + 360 (A + 14,17)	490 (19,29)	1 265 (49,80)

Výrobek (model AQ)	Rám	Typ	L1 Prítlačná doska bez otvorov	L1 Prítlačná doska s otvormi	W1	H1
M6 (AQ2T)	FM	PED/ALS/ASME	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	450	925
	FG	PED/ALS/ASME	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	450	925
	FD	PED/ALS/ASME	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	450	925
T8 (AQ3)	FD/FG/FM	PED/ALS/ASME	A + 310 (A + 12,20)	A + 350 (A + 13,77)	550 (21,65)	925 (36,41)
T10 (AQ4T)	FD/FG/FM	PED/ALS/ASME	A + 390 (A + 15,35)	A + 390 (A + 15,35)	600 (23,62)	1 119 (45,05)
TL10 (AQ4L)	FM	PED/ALS/ASME	A + 390	A + 390	628	1 997
	FG	PED/ALS/ASME	A + 400	A + 400	656	1 346
	FD	PED/ALS/ASME	A + 420	A + 420	656	1 346
M10 (AQ4)	FM	PED/ALS/ASME	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	600	1 095
	FG	PED/ALS/ASME	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	600	1 095
	FD	SA+TUV	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	600	1 015
	FD	ASME	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	Statické hodnoty, závisí od hodnoty A	600	1 095
T15 (AQ6T)	FM	PED/ALS	A + 370 (A + 14,56)	A + 370 (A + 14,56)	742 (29,21)	1 879 (73,97)
	FG	PED/ALS	A + 480 (A + 18,89)	A + 480 (A + 18,89)	808 (31,81)	1 919 (75,55)
		ASME	A + 460 (A + 18,11)	A + 460 (A + 18,11)	808 (31,81)	1 904 (74,96)
	FD	ASME	A + 480 (A + 18,89)	A + 480 (A + 18,89)	808 (31,81)	1 919 (75,55)
	FS	PED/ALS	A + 500 (A + 19,68)	A + 500 (A + 19,68)	808 (31,81)	1 919 (75,55)
		ASME	A + 520 (A + 20,47)	A + 520 (A + 20,47)	828 (32,59)	1 919 (75,55)

Výro- bok (model AQ)	Rám	Typ	L1 Prítlačná doska bez otvorov	L1 Prítlačná doska s otvormi	W1	H1
TL15 (AQ6L)	FM	PED/ALS/ASME	A + 360	A + 360	760	2 710 (2 775 pri zo- silnenej NT)
	FG	PED/ALS/ASME	A + 450	A + 450	820	2 710 (2 775 pri zo- silnenej NT)
	FD	PED/ALS/ASME	A + 480	A + 480	820	2 710 (2 775 pri zo- silnenej NT)
MK15	FG	PED/ALS/ASME	A + 380	A + 470	820	1 550
	FD	PED/ALS/ASME	A + 420	A + 530	820	1 550
T20 (AQ8)	FG	PED/ALS/ASME	A + 460	A + 460	920	2 200
	FD	ASME	A + 560	A + 560	920	2 235 (2 385 pri zo- silnenej NT)
TK20	FD	ALS+PED	-	A + 510	925	1 560
	FD	ASME	-	A + 520	925	1 560
T21 (AQ8T)	FD	PED/ALS	A + 520 (A + 20,47)	A + 570 (A + 22,44)	950 (37,40)	2 248 (88,50)
		ASME	A + 557 (A + 21,92)	A + 607 (A + 23,89)	950 (37,40)	2 248 (88,50)
	FG	PED/ALS	A + 480 (A + 18,89)	A + 520 (A + 20,47)	950 (37,40)	2 210 (87,00)
	FM	PED/ALS	A + 420 (A + 16,53)	A + 495 (A + 19,48)	950 (37,40)	2 157 (84,92)
	FT	ALS	A + 582 (A + 22,91)	A + 629 (A + 24,76)	950 (37,40)	2 248 (88,50)
		ASME	A + 592 (A + 23,30)	A + 634 (A + 24,96)	940 (37,00)	2 248 (88,50)

Výrobok (model AQ)	Rám	Typ	L1 Prítlačná doska bez otvorov	L1 Prítlačná doska s otvormi	W1	H1
T25 (AQ10T)	FD	PED/ALS	A + 555 (A + 21,85)	A + 555 (A + 21,85)	1 070 (42,12)	2 771 (109,09)
		ASME	A + 600 (A + 23,62)	A + 600 (A + 23,62)	1 090 (42,91)	2 771 (109,09)
	FG	PED/ALS	A + 520 (A + 20,47)	A + 520 (A + 20,47)	1 070 (42,12)	2 721 (107,12)
		ASME	A + 520 (A + 20,47)	A + 520 (A + 20,47)	1 070 (42,12)	2 721 (107,12)
	FM	PED/ALS	A + 505 (A + 19,88)	A + 505 (A + 19,88)	1 070 (42,12)	2 721 (107,12)
		ASME	A + 505 (A + 19,88)	A + 505 (A + 19,88)	1 070 (42,12)	2 721 (107,12)
	FS	PED/ALS	A + 590 (A + 23,22)	A + 590 (A + 23,22)	1 070 (42,12)	2 771 (109,09)
		ASME	A + 640 (A + 25,19)	A + 640 (A + 25,19)	1 090 (42,91)	2 771 (109,09)

7 Inštalácia

7.1 Izolácia pre malé jednotky

Táto časť sa vzťahuje len na izoláciu určenú pre malé jednotky. Informácie o veľkostiach nájdete v kapitole [Úvod](#). Pri malých izoláciách je rozoberateľný doskový výmenník tepla plne zabudovaný (netrčia žiadne skrutky).

Pri malých izoláciách je rozoberateľný doskový výmenník tepla plne zabudovaný (netrčia žiadne skrutky).

7.1.1 Inštalácia

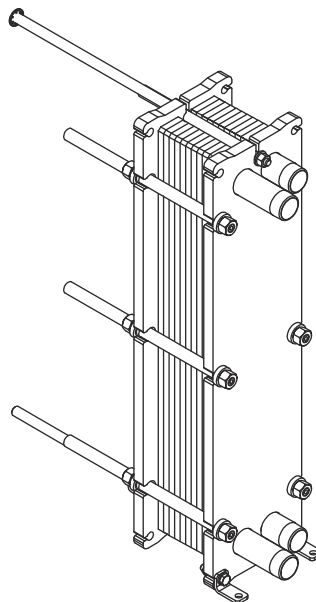
VAROVANIE Riziko poranenia osôb.

Pri manipulácii s izolačnými doskami používajte osobné ochranné prostriedky.

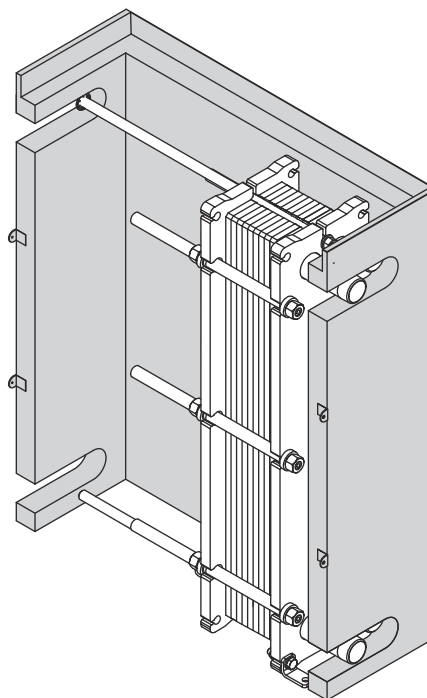
Rozoberateľný doskový výmenník tepla zobrazený na obrázkoch je len príkladom výrobku, pri ktorom sa používa malá izolácia.

Potrubie nie je na obrázkoch zobrazené.

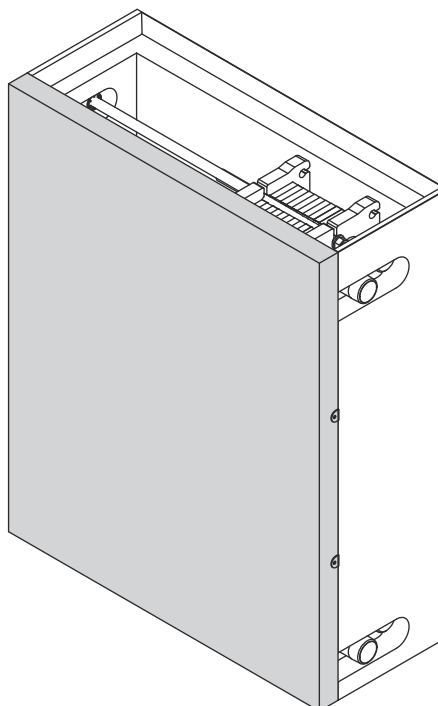
- 1 Inštaláciu rozoberateľného doskového výmenníka tepla a pripojenie všetkého potrubia vykonajte podľa samostatnej dokumentácie a publikácií.



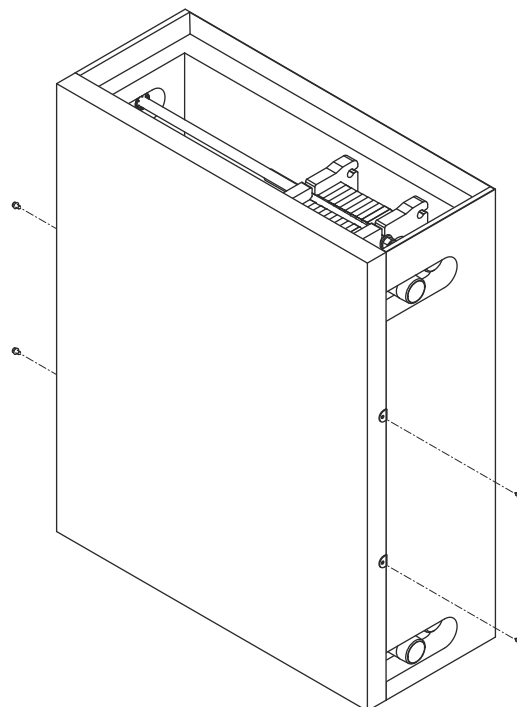
- 2 Namontujte pravú izolačnú dosku.



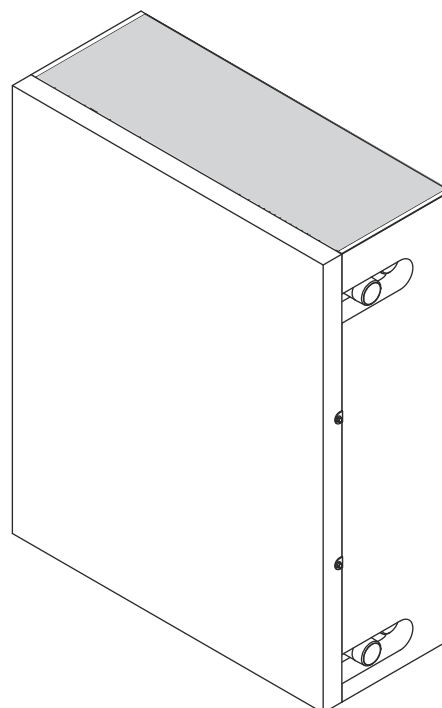
- 3 Namontujte ľavú izolačnú dosku.



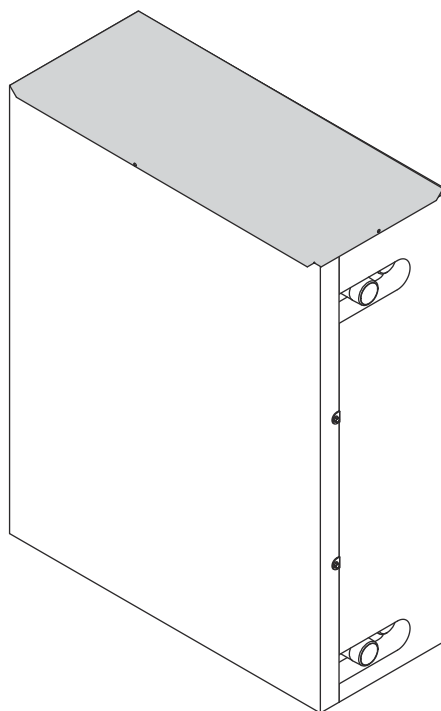
- 4 Uťahnite skrutky.



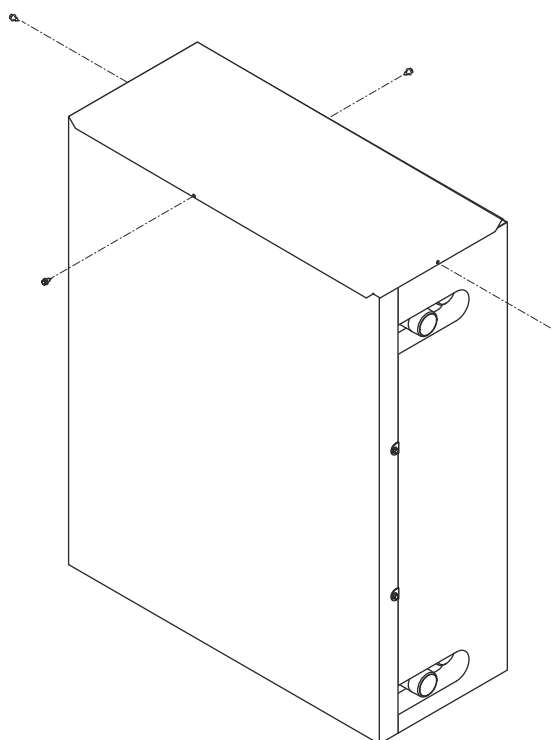
- 5 Namontujte vnútornú hornú izolačnú dosku.



- 6 Namontujte vonkajšiu hornú izolačnú dosku.



- 7 Utiahnite skrutky.



7.2 Izolácia pre stredné jednotky

Táto časť sa vzťahuje len na izoláciu určenú pre stredné jednotky. Informácie o veľkostiach nájdete v kapitole [Úvod](#). Na zadnej izolačnej doske stredne veľkej izolácie vyrežte otvory na sťahovacie skrutky a nosnú tyč.

Na zadnej izolačnej doske stredne veľkej alebo veľkej izolácie vyrežte otvory na sťahovacie skrutky a nosnú tyč.

7.2.1 Inštalácia

VAROVANIE Riziko poranenia osôb.

Pri manipulácii s izolačnými doskami používajte osobné ochranné prostriedky.

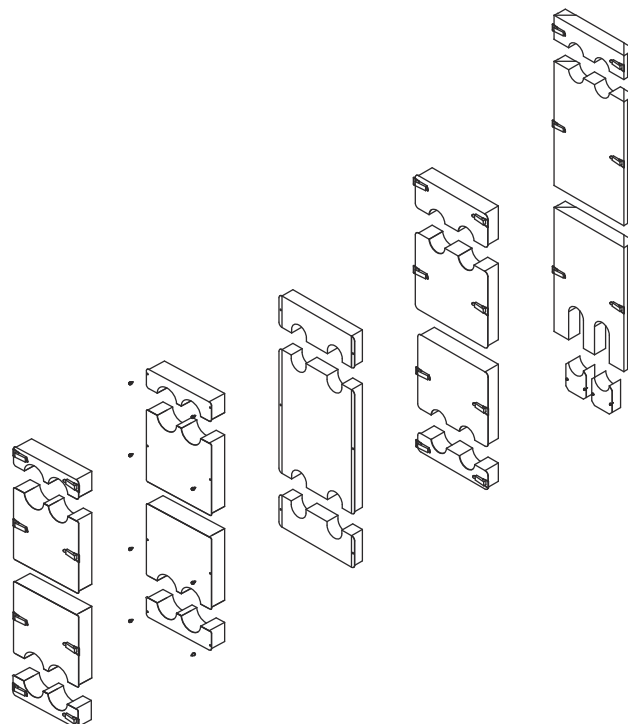
Existuje niekoľko rôznych konštrukcií izolácie strednej veľkosti. Každý krok v pokynoch uvádza varianty konštrukcie. Riadte sa pokynmi, ktoré sa vzťahujú na izoláciu pre váš rozoberateľný doskový výmenník tepla.

Potrubie nie je na obrázkoch zobrazené.

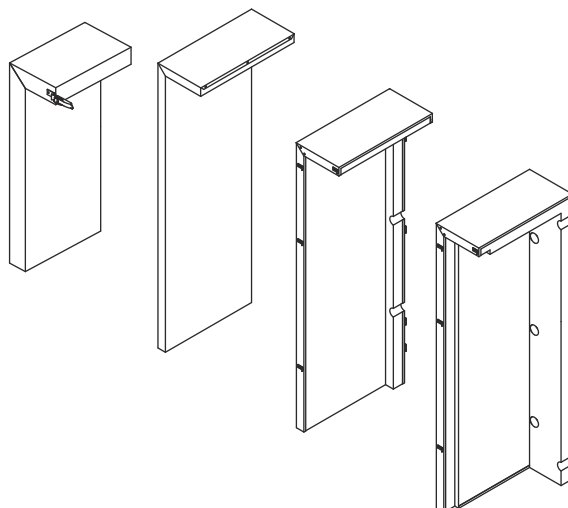
Pri konštrukcii so západkami zaistite západky medzi doskami, keď to bude vhodné v rámci postupnosti montáže.

Pri konštrukcii so skrutkami utiahnite skrutky medzi dielmi izolačných dosiek, keď to bude vhodné v rámci postupnosti montáže.

- 1 Inštaláciu rozoberateľného doskového výmenníka tepla a pripojenie všetkého potrubia vykonajte podľa samostatnej dokumentácie a publikácií.
- 2 Namontujte diely predných izolačných dosiek v smere zdola nahor.



- 3 Namontujte ľavú izolačnú dosku.



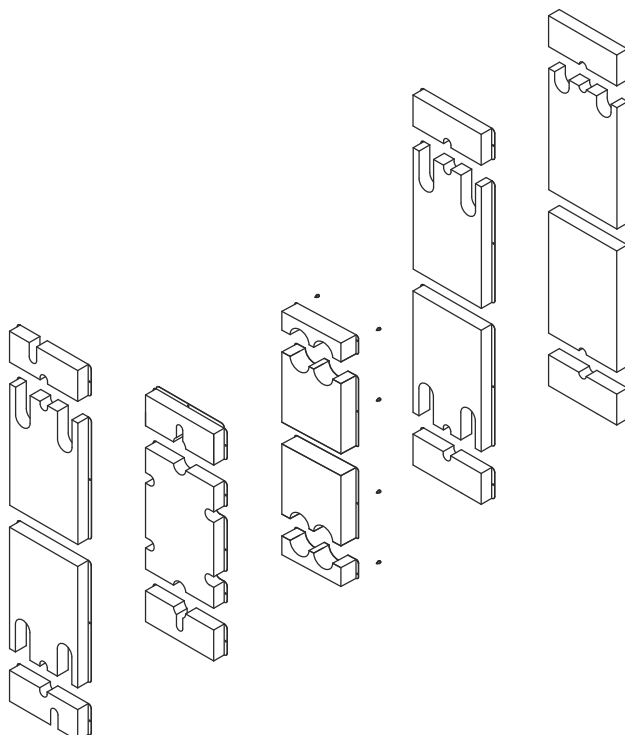
4

! POZNÁMKA

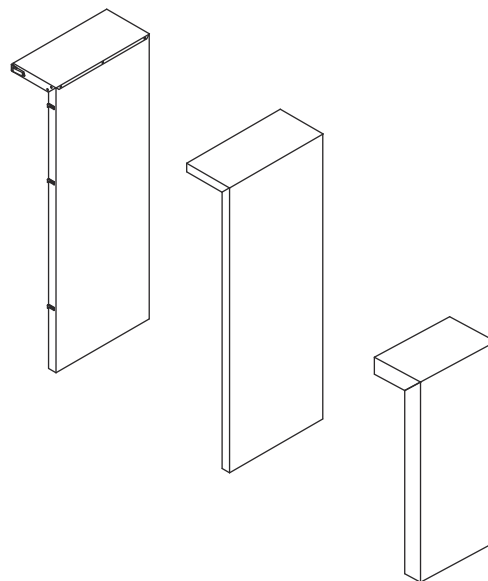
Tento krok sa vzťahuje len na konštrukcie izolácie s dielmi zadných izolačných dosiek.

Ak tieto diely nemáte k dispozícii pre svoj rozoberateľný doskový výmenník tepla, prejdite na ďalší krok.

Namontujte diely zadných izolačných dosiek v smere zdola nahor.



- 5 Namontujte pravú izolačnú dosku.



7.3 Izolácia pre veľké jednotky

Táto časť sa vzťahuje len na izoláciu určenú pre veľké jednotky. Informácie o veľkostiach nájdete v kapitole [Úvod](#). Na zadnej izolačnej doske veľkej izolácie vyrežte otvory na sťahovacie skrutky a nosnú tyč.

Na zadnej izolačnej doske stredne veľkej alebo veľkej izolácie vyrežte otvory na sťahovacie skrutky a nosnú tyč.

7.3.1 Inštalácia

VAROVANIE Riziko poranenia osôb.

Pri manipulácii s izolačnými doskami používajte osobné ochranné prostriedky.

POZNÁMKA

Izoláciu by mali montovať dve osoby.

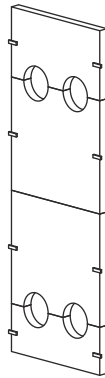
Rozoberateľný doskový výmenník tepla zobrazený na obrázkoch je len príkladom výrobku, pri ktorom sa používa veľká izolácia.

Potrubié nie je na obrázkoch zobrazené.

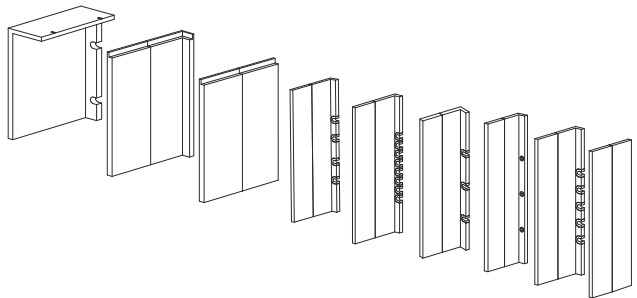
Západky nie sú na obrázkoch zobrazené, pretože ich počet a poloha sa líšia pri rôznych modeloch rozoberateľného doskového výmenníka tepla.

Západky medzi doskami zaistíte, keď to bude vhodné v rámci postupnosti montáže.

- 1 Inštaláciu doskového výmenníka tepla a pripojenie všetkého potrubia vykonajte podľa samostatnej dokumentácie a publikácií.
- 2 Namontujte diely predných izolačných dosiek v smere zdola nahor.



- 3 Namontujte ľavú izolačnú dosku.



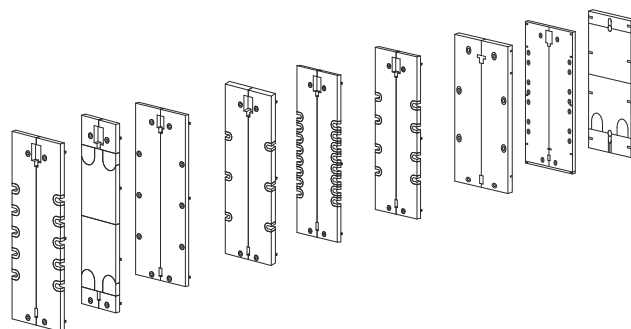
4

! POZNÁMKA

Tento krok sa vzťahuje len na konštrukcie izolácie s dielmi zadných izolačných dosiek.

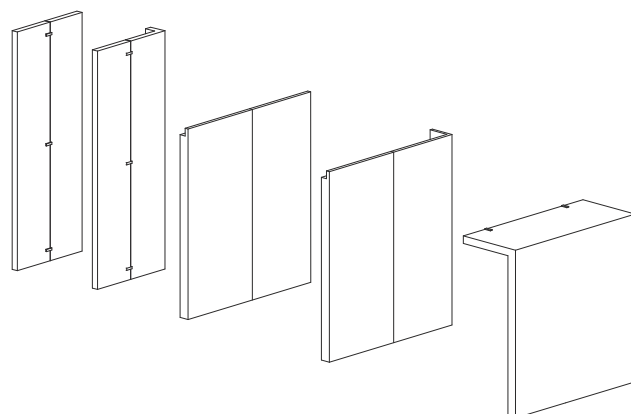
Ak tieto diely nemáte k dispozícii pre svoj rozoberateľný doskový výmenník tepla, prejdite na ďalší krok.

Namontujte diely zadných izolačných dosiek v smere zdola nahor.



5

Namontujte pravú izolačnú dosku.



6

Namontujte hornú izolačnú dosku.

